

5. 4492/17

Národní divadlo

Smlouva o vzájemné spolupráci

uzavřena ve smyslu § 1746 odst. 2 občanského zákoníku č. 89/2012 Sb.

Národní divadlo

Se sídlem Ostrovní 1, 112 30 Praha 1,
zastoupené: [redacted] ředitelem ND
bankovní spojení: [redacted]
č.ú.: [redacted]
IČO: 00023337, DIČ: CZ00023337
(dále jen „ND“)

a

Česká republika – organizační složka státu Ministerstvo kultury

Se sídlem: Maltézské náměstí 1, 118 11 Praha 1,
jednající: [redacted] ředitelem Odboru médií a audiovize
bankovní spojení: [redacted]
č.ú.: [redacted]
IČO: 00023671, DIČ: CZ00023671
(dále jen „Partner“)

I. Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je vzájemná spolupráce ND a Partnera při realizaci akce pod názvem „Slavnostní udílení Státní ceny za literaturu, Státní ceny za překladatelské dílo a Cen Ministerstva kultury za přínos v oblasti divadla, hudby, výtvarného umění, architektury, kinematografie a audiovize“, konané na Nové scéně Národního divadla, Národní 4, Praha 1.

Termín akce: **22. 10. 2017**

dále také jen „Akce“.

Pořadatelem Akce je Partner.

II. Povinnosti ND

ND se tímto zavazuje:

1. poskytnout pro přípravu a uvedení Akce dle čl. I této smlouvy jeviště, hlediště a jejich zázemí, foyer budovy ve 4. NP, v budově Nové scény, čp 1393 stojící na pozemcích č. p. 943/1, 2386/12, 2386/13, vše kat. území 727181 Nové Město, vlastnické právo Česká republika s příslušností hospodaření pro Národní divadlo, Ostrovní 1, 112 30 Praha 1 (dále také jen „nebytový prostor“), a to na dobu od 8.00 hodin dne 22.10.2017 do 10.00 hodin dne 23.10.2017. Jeviště bude poskytnuto včetně jevištní, zvukové, osvětlovací techniky, která je v ND k dispozici.
2. předat osobě pověřené Partnerem nebytový prostor ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání, zajistit Partnerovi nerušený výkon práv spojených s užíváním nebytového prostoru a zabezpečovat

- plnění služeb, s jejichž poskytováním je spojeno užívání nebytového prostoru, včetně užívání společných prostor (komunikace, WC) navazujících na nebytový prostor.
3. zajistit v rámci služeb uvaděčky a šatnářky (pro cca 400 pax), potřebný jevištní a hledištní personál v rámci pracovní doby svých zaměstnanců, nezbytnou ostrahu a úklid nebytového prostoru a prostor s ním souvisejících, a to vše v obvyklém rozsahu.
 4. zajistit podle možností technickou podporu a součinnost, včetně umožnění odběru elektrické energie, pro subjekty, které se budou na přípravě a realizaci v místě Akce podílet (zejména Česká televize),
 5. zajistit propagaci předmětu smlouvy dle běžného standardu v ND.
 6. V návaznosti na organizační zabezpečení akce zajistit dle požadavků Partnera:
 - registraci hostů /protokol/
 - návrh, sazba a tisk pozvánek /500 ks/ a 8 ks diplomů
 - kompletaci pozvánek do obálek /500 ks/
 - návrh, sazba a tisk publikace /450 ks/
 - raut pro 350 osob ve foyer Nové scény a v „Café NONA.“
 7. Cenové kalkulace nákladů podle odst. 6 jsou nedílnou součástí smlouvy jako příloha č. 1.

ND nese odpovědnost za škody (na zdraví a majetku) Partnera a je pro tyto případy pojištěno, pokud škoda není prokazatelně zaviněna:

- a) Partnerem
- b) osobami které jsou pro účely této smlouvy s Partnerem ve smluvním vztahu
- c) třetí osobou.

III. Povinnosti Partnera

Partner se tímto zavazuje:

1. na své náklady a svým jménem zajistit přípravu a provedení Akce na Nové scéně Národního divadla dne 22. 10. 2017 dle podmínek stanovených touto smlouvou.
2. navýšit ND k provedení činností dle této smlouvy příspěvek na provoz ze státního rozpočtu pro rok 2017 ve výši 248.000,-Kč (slovy dvě stě čtyřicet osm tisíc korun českých).
3. seznámit všechny účinkující, organizační pracovníky a další osoby partnera, které se budou pohybovat v nebytovém prostoru v souvislosti s přípravou a uvedením Akce se vstupní instruktáží o požární ochraně a bezpečnosti práce, která je dostupná na webové stránce: [REDACTED] pro vstup na stránku: jméno: [REDACTED], heslo: [REDACTED].
4. předložit ND před Akcí kompletní seznam jeho osob, které se budou pohybovat v nebytovém prostoru v souvislosti s přípravou a uvedením Akce (tzn. účinkujících a organizačních pracovníků apod.), a to předáním seznamu na vrátnici Nové scény před vstupem těchto osob do objektu.
5. zajistí, v případě potřeby vjezdu vozidel nad 3,5 t k ND, vyřízení oprávnění k vjezdu u Odboru dopravy Magistrátu hl. m. Prahy.
6. bude respektovat zákaz vjezdu na piazzetu ND a na chodník před Novou scénou pro všechna motorová vozidla a ostatní vozidla s hmotností převyšující únosnost žulové podložkové dlažby piazzety a chodníku, která činí 200 kg/m². Zároveň se zavazuje, že svým konáním nepoškodí hydroizolační souvrství pod touto dlažbou.
7. dodá ND propagační materiály vztahující se k Akci v dostatečném předstihu a v dostatečném množství, aby mohly být použity pro propagaci Akce dle této smlouvy. Kontaktní osoba: [REDACTED]
email: [REDACTED]

Partner nese odpovědnost za škody (na zdraví a majetku) ND a je pro tyto případy pojištěn, pokud škoda není prokazatelně zaviněna:

- a) ND
- b) osobami, které jsou pro účely této smlouvy s ND ve smluvním vztahu
- c) třetí osobou

Partner prohlašuje, že odpovídá za splnění veškerých případných povinností vůči autorům a výkonným umělcům, které vyplývají z autorského zákona, neboť je pořadatelem Akce. ND nenese jakoukoliv odpovědnost za případná porušení autorských práv či práv s autorskými právy souvisejícími, ke kterým by došlo v souvislosti s přípravou a provedením Akce.

IV. Závěrečná ujednání

1. Realizací akce jsou pověřeni:
Za ND: [redacted]
Za Partnera: [redacted]
2. Smluvní strana je oprávněna tuto smlouvu vypovědět, jestliže druhá smluvní strana opakovaně poruší povinnost stanovenou touto smlouvou. Výpověď musí být písemná s uvedením jejího důvodu a je účinná dnem jejího doručení druhé smluvní straně. ND je oprávněno odstoupit od této smlouvy v případě, že Partner nesplní povinnost stanovenou v čl. III. odst. 2 této smlouvy. Odstoupení musí být písemné s uvedením jeho důvodu a je účinné doručením druhé smluvní straně.
3. Změny a doplňky v této smlouvě lze provádět pouze písemnou formou po dohodě obou smluvních stran. Smluvní strany se dohodly, že na smluvní vztah uzavřený mezi nimi na základě této smlouvy se neuplatní ustanovení § 1765 a 1766 o změně okolností a § 1793 o neúměrném zkrácení dle občanského zákoníku. Smluvní strany tímto vylučují pro použití § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, který stanoví, že smlouva je uzavřena i tehdy, kdy nedojde k úplné shodě projevů vůle smluvních stran.
4. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech výtiscích s platností originálu, z nichž každá ze stran obdrží dva výtisky.
5. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
6. Smlouva se uzavírá na dobu určitou do doby splnění jejího účelu a předmětu.

V Praze dne

6.10.17

-08- 2017

.....
Ministerstvo

ředitel odboru médií a audiovize



Příloha č. 1 ke smlouvě mezi ND a MK- cenové nabídky

Ceny MK - předběžná kalkulace tiskových materiálů	
Brožura	
formát:	115x165 mm
počet stran:	16 + 4 strany obálka
obálka:	300g BO
vnitřek:	150g BO
tisk:	ofset
vazba:	V1
počet ks:	450
cena/kus:	26,7
Cena v Kč bez DPH	12 000
Pozvánky	
formát:	420 x 100 mm
papír:	grafický karton (Conquerror 240g)
barevnost:	4/4
knih. zprac.:	1x big na DL
počet ks:	450
cena/kus:	20,7
Cena v Kč bez DPH	9 300
Diplomy	
formát:	A3
papír:	grafický karton (Conquerror 240g)
barevnost:	4/0
počet:	8
cena/kus za tisk + tubus:	325
Cena v Kč bez DPH	2 600
Grafické práce (DTP, scany a úpravy fotografií)	
Cena v Kč bez DPH	15 000 (DTP 600Kč x 15 hodin + 6 000 Kč graf. návrh)
Celkem tiskové materiály v Kč bez DPH	38 900
Celkem tiskové materiály v Kč s DPH	47 069 Kč

Ceny MK - předběžná kalkulace rautu			
	vč. DPH	počet	
Bohemia sekt brut 0,1l	40 Kč	350	14 000 Kč
Víno bílé - ryzlink rynsky, Bzenec 0,1l	23 Kč	250	5 750 Kč
Víno červené - suché, Syrah, Španělsko 0,1l	23 Kč	300	6 900 Kč
Pivo Pilsner Urquell 0,5l	43 Kč	150	6 450 Kč
Pivo Kozel 11 stupnové 0,5l	33 Kč	150	4 950 Kč
Juice - pomeranč, jablko 0,2l	25 Kč	250	6 250 Kč
Voda kohoutková s citronem, pomerancem, matou	- Kč		- Kč
			- Kč
Kuřecí miniřízeček	480 Kč	17	8 160 Kč
Teplá šunka od kosti .. Cca 12-13kg	4 500 Kč	2	9 000 Kč
Domácí tataráček s topinkami, 1kg	950 Kč	3	2 850 Kč
Paštika s mandlemi, s pomerančem, s brusinkami, ...	1 500 Kč	1	1 500 Kč
Mozzarella (1kg) s rajčaty, čerstvou bazalkou, olivovým olejem	500 Kč	4	2 000 Kč
Uzený losos plátky 1kg	1 000 Kč	5	5 000 Kč
Plněné banketní minihousticka - s moravským uzeným, šunka/sýr, 3 druhy sýra, ...	35 Kč	100	3 500 Kč
Mix sýrů - brie, gouda, kozi, grand moravia, ... 1 kg	500 Kč	5	2 500 Kč
Šopský salát 1kg	270 Kč	3	810 Kč
Řecký salát	290 Kč	3	870 Kč
Kus kus s grilovanou zeleninou	290 Kč	3	870 Kč
Cizrna s křenem a červenou řepou	290 Kč	3	870 Kč
Ovoce - banan, ananas, mandarinka, jablko, ...	4 000 Kč	1	4 000 Kč
Dezert v kelimku:			
čokoladový mousse	38 Kč	120	4 560 Kč
tiramisu	38 Kč	120	4 560 Kč
jahody se slehackou	38 Kč	120	4 560 Kč
počet osob		350 osob	
kč na osobu			285 Kč
CELKOVÁ CENA ZA NABÍDKU Rautu vč. DPH			99 910 Kč